
IS-BWYLLGOR TRWYDDEDU CANOLOG, 27.03.13

Yn bresennol: Y Cynghorydd Peter Read (Cadeirydd)
Y Cynghorwyr John Brynmor Hughes ac Angela Russell

Hefyd yn bresennol: Sion Huws (Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith), Gwenan M. Williams (Rheolwr Trwyddedu) a Gwyn Parry Williams (Swyddog Cefnogi Aelodau a Chraffu).

1. CAIS AM DRWYDDED EIDDO – BACH WEN FARM, CLYNNOG FAWR, CAERNARFON

Eraill a wahoddwyd i'r Cyfarfod:

Ar ran Bach Wen Farm, Clynnog Fawr, Caernarfon: Mr John Clifford a Ms Helen Plaumer

Ar ran yr Heddlu: Mr Ian Williams (Cydllynydd Trwyddedu Heddlu Gogledd Cymru)

Ar ran y gwrthwynebwyr: Mrs Marian E. Roberts, Mrs Martha E. Jones, Mr R.J. Owen
a Mr Huw J. Jones

Aelod Lleol: Y Cynghorydd Owain Williams

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn rhoddi manylion ar gais ar ran Bach Wen Farm, Clynnog Fawr, Caernarfon i werthu alcohol rhwng 10.00 a 01.00, saith diwrnod yr wythnos. Yn ogystal, gwneir cais am gerddoriaeth wedi ei recordio, perfformio dawnys a gwerthu lluniaeth hwyr y nos hyd at 01.00. Gofynnir am yr hawl i ddangos ffilmiau a perfformio dramau a cherddoriaeth fyw hyd at 23.00. Nododd bod cerddoriaeth fyw yn ddarostyngedig i'r eithriadau a gyflwynwyd yn Neddf Cerddoriaeth Fyw 2012. Golygai hyn, nad yw cerddoriaeth fyw yn weithgaredd drwyddedig mewn eiddo trwyddedig neu weithle hyd at 23.00 i gynulleidfa dan 200 o bobl. Gofynnir am yr hawl i gynnal y gweithgareddau trwyddedig, ac eithrio gwerthu alcohol, tu mewn a thu allan i'r eiddo, am yr oriau a nodir. Gofynnir hefyd am yr hawl i agor yr eiddo i'r cyhoedd rhwng 10.00 a 01.30, saith diwrnod yr wythnos.

Nododd i'r heddlu drafod y cais â'r ymgeisydd cyn iddo gael ei gyflwyno, a gan fod y cais yn unol â'r trafodaethau a gafwyd, nid oedd gwrthwynebiad iddo.

Adroddwyd, yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, ni dderbyniwyd sylwadau gan Gyngor Cymuned Clynnog. Nid oedd gwrthwynebiad i'r cais gan yr heddlu na'r Gwasanaeth Tân ac Achub, gyda sylwadau. Derbyniwyd sylwadau ar amodau sŵn gan Swyddog Gwarchod y Cyhoedd y Cyngor. Derbyniwyd gwrthwynebiadau i'r cais gan rhai o'r preswylwyr cyfagos ac ar ran Canolfan Hanes Uwchgwyrfai a Chapel Ebeneser, Clynnog Fawr. Gwrthwynebir ar sail y pedwar amcan trwyddedu ac yn benodol, cyfeirir at y potensial o drosedd ac anhrefn yng nghyd-destun lefel plismona mewn cymuned fechan cefn gwlad. Mynegir pryderon gan sawl un parthed diogelwch plant a phobl ar y ffordd fynedfa sydd hefyd yn lwybr cyhoeddus i lan y môr, yn ogystal a'r potensial o niwsans sŵn i drigolion cyfagos yn y gymuned. 'Roedd pryder hefyd nad yw'r cais yn gydnaws â natur a diwylliant yr ardal, ond nid yw'r ystyriaethau hyn, er yn rhai pwysig o fewn cymunedau, yn rhai sy'n berthnasol i'r amcanion trwyddedu.

Ymddiheurodd y swyddog i'r aelod lleol am anfon llythyr iddo i'w hen gyfeiriad gan nad oedd yn ymwybodol ei fod wedi symud i eiddo arall. Yn wyneb hynny, nid oedd wedi derbyn y llythyr ac ni chafodd gyfle i gyflwyno sylwadau ysgrifenedig ar y cais.

Oherwydd hyn, 'roedd y partion perthnasol yn fodlon i'r aelod lleol gyflwyno ei sylwadau ar lafar.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- i. Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- ii Gwahoddwyd aelodau'r is-bwyllgor i ofyn cwestiynau i'r ymgeisydd
- iii Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- iv Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded
- v. Cafodd yr ymgeisydd a deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd gyfle i grynhoi eu Hachos

Wrth gefnogi'r cais, nododd yr ymgeisydd y sylwadau canlynol –

- Iddo gymryd amser i baratoi'r cais a hynny mewn ymgynghoriad â'r Heddlu, Gwasanaeth Tân ac Achub ac Adran Gwarchod y Cyhoedd y Cyngor er sicrhau bod y manylion yn gywir ac yn gynaliadwy.
- Nad oedd yn fwriad ganddo i agor yr eiddo fel clwb na thafarn.
- Nad oedd darpariaeth o'r fath yng Nghlynnog ar hyn o bryd ar ôl i Westy'r Beuno gau.
- Y byddai'r ddarpariaeth a gynnigir yn cynnwys nosweithiau cymdeithasol yn ymwneud â'r gymuned, priodasau a.y
- Nad oedd bwriad i agor yr eiddo tan 01.00 bob noson o'r wythnos oddigerth pan gynhelir achlysuron arbennig fel priodasau a.y. Yn gyffredinol, bwriedir cau ar yr hwyraf am 23.00.
- Y gallai hyd at 35 o bobl aros yn yr wyth bwthyn gwyliau a'r ysgubor ac edrychir yn bennaf i'r ddarpariaeth y gofynnir amdano, fod ar eu cyfer hwy. Nad oedd yn bwriadu agor i'r cyhoedd fel y cyfryw oni bai y derbynnir cais yn lleol i gynnal rhyw weithgaredd neilltuol.
- Mewn perthynas â'r agweddau sŵn, 'roedd wedi cydweithio â swyddog o Adran Gwarchod y Cyhoedd y Cyngor ac iddo gymryd camau i insiwleiddio'r ysgubor ac nad oedd ffenestri ynddo ar wahân i rai yn ffrynt yr adeilad sy'n wynebu'r môr. 'Roedd y safle yn bell o'r pentref gyda'r briffordd gerllaw ac felly ni fyddai unrhyw fath o sŵn yn debygol o amharu ar drigolion y pentref.
- Y math o gerddoriaeth y bwriedir ei gynnal yno yn bennaf fyddai cerddoriaeth gwerin a cherddoriaeth (rhannol) gitar acwstig.
- Y byddai'n fodlon cydweithio â'r gymuned a chynnal gweithgareddau bychan Cymreig yno.
- Ei fod yn berchennog y ffordd a arweinai at y safle ac 'roedd yn bosibl i ddau gar basio eu gilydd ar y ffordd.
- Y bwriedir gosod system teledu cylch cyfyng yno .
- Y caniatwyd cais cynllunio yn ddiweddar i newid defnydd yr ysgubor i dŷ gwyliau.
- Y cyflogir pobl leol a'i fod yn awyddus i greu hyd at dair swydd ychwanegol yno.
- Y gwerthir cwrw Cymreig yn unig yno.
- Nad oes unrhyw fwriad i amharu ar dawelwch yr ardal.
- Y byddai oedran yr ymwelwyr a fyddai'n cael eu denu yno i aros yn 35 a hŷn.

Gwahoddwyd yr ymgynghorai i gefnogi unrhyw sylwadau a gyflwynwyd trwy lythyr, ac adroddodd Mr Ian Williams Cydlynnydd Trwyddedu'r Heddlu y cynhaliwyd cyfarfod gyda deilydd y drwydded i drafod y cais ac mae'r cais a gyflwynwyd yn unol â'r trafodaethau hynny. Parthed yr oriau y gofynnir amdanynt, nid oes rheidrwydd i'r eiddo fod ar agor am yr oriau hyn. Trafodwyd system teledu cylch cyfyng yn yr eiddo a hefyd 'roedd angen sicrwydd parthed amddiffyn plant rhag niwed, a chytunwyd i weithredu polisi her 21. Nododd ni chaniateir i blant

dan 16 oed fod mewn eiddo trwyddedig rhwng 00.00 a 06.00. 'Roedd y cais yn cynnig hyblygrwydd ac nid oedd tystiolaeth i'w wrthwynebu. Fodd bynnag, os y canfyddir problemau'n deillio o'r eiddo, fe gesglir tystiolaeth ac adolygir y drwydded os byddai angen.

Mewn ymateb i gwestiwn gan y Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith parthed cynnal y gweithgareddau trwyddedig tu mewn a thu allan i'r eiddo, hysbysodd deilydd y drwydded y cynhelir rhai o'r digwyddiadau tu allan ar adegau arbennig yn unig a sicrhodd na chwaraeir cerddoriaeth tu allan yn hwyr y nos. 'Roedd yn fodlon monitro lefel y sŵn er sicrhau na fyddai'n achosi unrhyw ymyrraeth ac 'roedd Adran Gwarchod y Cyhoedd yn cytuno â hynny.

Nododd yr aelod lleol bod yna bryderon yn lleol am y cais hwn yn bennaf yr elfennau sŵn, niwsans cyhoeddus a'r oriau y gofynnir amdanynt. 'Roedd o'r farn y dylid cwtogi'r oriau i 23.00 yn ddyddiol. Cyfeiriodd at y ffaith bod sŵn y tonnau i'w clywed o fynwent yr eglwys, ac yn sicrhau byddai sŵn cerddoriaeth i'w glywed o'r safle. Yn ogystal byddai sŵn cerbydau i'w clywed yn mynd a dod o'r safle'n hwyr y nos ac yn debygol o amharu ar fwynderau trigolion y pentref

Manteisiodd y gwrthwynebwyr oedd yn bresennol ar y cyfle i ategu'r sylwadau a nodwyd trwy lythyr gan nodi'n benodol y pwyntiau canlynol –

- Y byddai'n creu sŵn a niwsans mewn ardal mor ddistaw.

Gadawodd y partion perthnasol y cyfarfod a thrafodwyd y cais gan aelodau'r Is-bwyllgor gan ystyried yr holl dystiolaeth a gyflwynwyd, a gan roddi sylw penodol i egwyddorion y ddeddf sef –

- Rhwystro Trosedd ac Anhrefn
- Diogelwch y Cyhoedd
- Rhwystro Niwsans Cyhoeddus
- Amddiffyn Plant rhag Niwed

Gan bod hwn yn gais o'r newydd ar gyfer yr eiddo, nid oedd tystiolaeth yn bodoli o unrhyw broblemau gyda chynnal gweithgareddau trwyddedig. Yn ogystal â hyn, 'roedd y cais wedi ei drafod â'r heddlu ymlaen llaw ac 'roedd amodau sŵn hefyd i'w gosod ar y drwydded. Tra'n cydnabod pryderon yr aelod lleol a'r gwrthwynebwyr, 'roedd yr aelodau o'r farn nad oes tystiolaeth uniongyrchol berthnasol i'r eiddo fyddai'n cyfiawnhau peidio â rhoddi'r drwydded y gofynwyd amdano. Penderfynwyd felly caniatâu'r cais gyda'r amodau a nodir isod.

PENDERFYNWYD caniatâu trwydded eiddo ar gyfer Bach Wen Farm, Clynnog Fawr, Caernarfon fel a ganlyn –

a) Caniatâu perfformio dramau (paragraff A) a dangos ffilmiau (paragraff B) rhwng 10.00 a 23.00, dydd Llun i ddydd Sul.

b) Caniatâu cerddoriaeth wedi ei recordio (paragraff F) a perfformio dawn (paragraff G) rhwng 10.00 a 01.00, dydd Llun i ddydd Sul.

c) Caniatâu gwerthu lluniaeth hwyr y nos (paragraff I) rhwng 23.00 a 01.00, dydd Llun i ddydd Sul.

ch) Caniatâu gwerthu alcohol (paragraff J) rhwng 10.00 a 01.00, dydd Llun i ddydd Sul.

d) Caniatâu i'r eiddo fod yn agored i'r cyhoedd (paragraff L) rhwng 10.00 a 01.30, dydd Llun i ddydd Sul.

dd) Bod y camau a ddisgrifir ym mharagraff M o'r cais i'w cynnwys fel amodau ar y drwydded.

e) Gosod yr amodau canlynol a argymhellir gan Swyddog Gwarchod y Cyhoedd –

i) Ni chaniateir cynnydd yn y lefel LAeq 15 munud na'r lefel LAeq 15 munud yn y bandiau amledd trydedd wythfed 31.5, 63 a 125Hz oddifewn i unrhyw eiddo preswyl (wedi ei fesur gyda ffenestri'r eiddo ar agor neu ar gau) o ganlyniad i sŵn adloniant yn deillio o'r eiddo drwyddedig. I bwrpas yr amod yma mae LAeq wedi ei ddiffinio yn BS4142:1997.

ii) Er mwyn arbed sŵn a dirgrynant adael yr eiddo trwyddedig, bydd drysau a ffenestri'r adeilad yn cael eu cadw ar gau yn ystod yr adloniant.

iii) Os, wedi cyhoeddi'r drwydded hon, bydd Cyngor Gwynedd yn derbyn tystiolaeth nad oes cydymffurfiaeth ag amod (i), bydd perchennog yr eiddo'n gwneud y canlynol –

- Gwneud unrhyw waith ynysu/ arbed sŵn er mwyn sicrhau bod yr eiddo'n cydymffurfio ag amod (i) a/neu
- Gosod dyfais rheoli sŵn yn yr ystafell/oedd lle cynhelir yr adloniant. Bydd y ddyfais wedi ei sefydlu i dorri cyflenwad trydan unrhyw system sain neu wrthsefyll cynnydd mewn lefel sŵn uwchlaw'r hyn a sefydlwyd fel uchafswm caniatâeddig.

iv) Unwaith bydd lefel ar unrhyw ddyfais rheoli sŵn a osodwyd yn cael ei sefydlu, nid yw'r lefel yma i'w newid heb ymgynghoriad â Swyddog Iechyd Amgylchedd Llygredd, Cyngor Gwynedd.

v) Ni chaniateir gwaredu gwastraff poteli neu ganiau i gynhwysydd tu allan i'r adeilad trwyddedig rhwng yr oriau 22.00 a 08.00. Bydd y poteli'n cael eu cadw o fewn cwrtel yr eiddo mewn sgip neu fin gyda chaead.

vi) Bydd arwyddion clir a dealladwy'n cael eu gosod wrth bob allanfa yn gofyn i gwsmeriaid sy'n gadael yr adeilad i ystyried trigolion lleol, yn arbennig yn eu hannog i beidio â gweiddi, clepian drysau cerbydau na chanu cyn cerbydau.

vii) Ei bod yn ddyletswydd i ddeilydd trwydded personol yr eiddo, y goruchwyliwr eiddo dynodedig a'r goruchwyliwr drysau i fonitro ymddygiad yr unigolion sy'n gadael yr eiddo a'u hatgoffa o'u cyfrifoldeb cyhoeddus lle bo angen.

Adroddodd y Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith y byddai'n anelu at anfon llythyr o fewn pum diwrnod gwaith yn hysbysu'r ymgeiswyr o benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn eu hysbysu o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

Dechreuodd y cyfarfod am 11.00am a daeth i ben am 12.10pm